

Y Tế tại Ontario: Chăm Sóc Khẩn Cấp

Nếu quý vị ở trong một tình trạng y khoa khẩn cấp nguy hiểm tính mạng, hãy đến phòng cấp cứu của bệnh viện hay gọi số 9-1-1 ngay lập tức. Nhân viên trực tổng đài 911 có thể tìm một thông dịch viên cho quý vị, nếu quý vị cần một người thông dịch.

1. Bệnh viện là nơi duy nhất để được sự chăm sóc khẩn cấp. Đôi khi người ta đến đó bởi vì họ không biết phải đi nơi nào. Để giúp quý vị hiểu tất cả các sự chọn lựa của mình, quý vị sẽ tìm thấy thông tin nơi đây về việc:

- Đi đâu để nhờ giúp đỡ cho các vấn đề về sức khỏe khẩn cấp nhưng không nguy hiểm tính mạng
- Đi đâu để nhờ giúp đỡ cho các vấn đề về sức khỏe nguy hiểm tính mạng

Quý vị có thể tìm tài liệu chỉ dẫn thực tế này trên mạng bằng nhiều ngôn ngữ tại địa chỉ ontario.ca/healthcarebasics. Bấm vào nút “Information in Other Languages” (Thông tin bằng các thứ tiếng khác). Ấn bản trên mạng cũng sẽ cho quý vị các đường nối mạng để tìm hiểu thêm về việc hưởng sự chăm sóc y khoa tại Ontario.

Đi đâu để nhờ giúp đỡ cho các vấn đề khẩn cấp nhưng không nguy hiểm tính mạng

2. Ai có thể giúp tôi nếu tôi bị bệnh hay bị thương tích và không biết chắc phải làm gì?

Hãy gọi cho Telehealth Ontario ở số 1-866-797-0000. Đây là một dịch vụ điện thoại miễn phí, giữ kín chi tiết mà quý vị có thể gọi vào bất cứ lúc nào, ngày hay đêm. Quý vị có thể nhận được lời khuyên về sức khỏe hay thông tin về sức khỏe tổng quát từ một y tá. Y tá sẽ giúp quý vị quyết định xem mình có cần phải:

- tự chăm sóc cho chính mình tại nhà
- làm một cuộc hẹn với bác sĩ của quý vị
- đến một y viện
- đến một phòng cấp cứu của bệnh viện

3. Tôi đi đâu nếu tôi cần được giúp đỡ nhanh chóng, nhưng vấn đề của tôi không thuộc loại nguy hiểm tính mạng?

Hãy gọi cho bác sĩ gia đình của quý vị, Toán Y Khoa Gia Đình hay Y Viện Điều Trị (Practitioner Clinic) để xem quý vị có thể được gặp mà không cần phải làm hẹn hoặc gặp vào giờ làm việc thêm của y viện hay chãng. Nếu quý vị không có một bác sĩ gia đình, quý vị có thể đến một y viện mà không cần phải làm hẹn trước (walk-in clinic). Bảng này tóm tắt các sự chọn lựa của quý vị.

Nếu quý vị có một vấn đề khẩn cấp như thế này:	Nhờ giúp đỡ tại đây:	Họ có thể giúp quý vị như thế nào:
Bị bệnh cúm, bị ho và cảm lạnh, bị các thương tích nhẹ, và các vấn đề về sức khoẻ có tính cách kinh niên	Một bác sĩ gia đình hay một y viện nơi quý vị vào mà không cần phải làm hẹn trước	Họ có thể tiếp quý vị mà không cần phải có hẹn trong giờ làm việc thường lệ hay sau giờ làm việc hành chính
Các thương tích ở mắt, các vết thương, gãy tay hay chân, chụp hình quang tuyến và làm các thử nghiệm y khoa.	Trung Tâm Chăm Sóc Khẩn Cấp	Quý vị có thể nhờ sự giúp đỡ 24 tiếng đồng hồ một ngày, kể cả những ngày cuối tuần, mà không cần phải làm hẹn

4. Làm thế nào để tôi tìm được một bác sĩ hay một chuyên viên chăm sóc sức khoẻ khác?

Hãy ghi danh với chương trình **Health Care Connect (Nối Kết Trong Việc Chăm Sóc Sức Khỏe)**. Quý vị có thể ghi danh trực tuyến trên mạng cho dịch vụ miễn phí này hay gọi 1-800-445-1822. Hãy chắc chắn là quý vị có một thẻ **Ontario Health Insurance Plan (OHIP)** còn hiệu lực.

5. Tôi đi đâu để nhờ giúp đỡ nếu tôi có một tình trạng y khoa khẩn cấp mà bác sĩ gia đình của tôi không thể điều trị?

Hãy đến y viện nơi không cần phải làm hẹn trước (walk-in clinic) hay Trung Tâm Chăm Sóc Khẩn Cấp (Urgent Care Centre) gần nơi quý vị nhất. Hoặc, gọi cho Toán Y Khoa Gia Đình (Family Health Team) của quý vị nếu quý vị có ghi danh với một Toán. Quý vị có thể được giúp đỡ vào ban ngày, vào buổi chiều và vào các ngày cuối tuần. Các trung tâm này có thể giúp khi quý vị bị các vấn đề như thương tích ở mắt, các vết thương, gãy tay chân, chụp hình quang tuyến hay làm các thử nghiệm y khoa. Quý vị không cần phải có một cuộc hẹn – chỉ cần đến đó nếu quý vị cần sự giúp đỡ. Và xin đừng quên mang theo thẻ OHIP của quý vị.

Đi đâu để nhờ giúp đỡ khi gặp các vấn đề nguy hiểm tính mạng

6. Khi nào thì tôi nên đến phòng cấp cứu của bệnh viện?

Một phòng cấp cứu của bệnh viện cũng còn được gọi là ER. Phòng Cấp Cứu cung cấp sự chăm sóc y khoa và giải phẫu khẩn cấp cho các bệnh nhân tại một bệnh viện. Quý vị chỉ nên đến Phòng Cấp Cứu khi bị một tình trạng bệnh hay thương tích nguy hiểm tính mạng.

7. Tôi có thể gọi xe cứu thương mang tôi đến Phòng Cấp Cứu (ER) hay không?

Ontario cung cấp các dịch vụ cứu thương đường bộ và bằng phi cơ cho những tình trạng y tế khẩn cấp nhất. Các xe cứu thương có thể mang quý vị đến Phòng Cấp Cứu một cách nhanh chóng và cung cấp nhân viên được huấn luyện để giúp quý vị trên đường đi. Trên đường, còi hụ của xe cứu thương sẽ mở đường bằng cách báo cho các xe khác biết để tránh sang bên nhường xe cứu thương.

Nếu quý vị cần phải gọi xe cứu thương để đến bệnh viện, Ontario Health Insurance Plan (OHIP) sẽ trả hầu hết chi phí. Quý vị sẽ phải trả một lệ phí nhỏ mà thôi (\$45).

Ghi chú: Nếu bác sĩ tại bệnh viện nghĩ là việc quý vị sử dụng xe cứu thương là không cần thiết về phương diện y khoa, quý vị phải trả \$240.

8. Làm thế nào để tôi gọi xe cứu thương?

Để gọi một xe cứu thương, hãy bấm số 911 từ bất cứ điện thoại nào. Nhân viên trực tổng đài 911 có thể tìm một thông dịch viên cho quý vị nếu quý vị cần một người thông dịch. Họ sẽ hỏi quý vị về tình trạng sức khỏe của quý vị và sẽ gọi xe cứu thương đến nếu quý vị cần một xe cứu thương. Quý vị không phải trả tiền cho việc gọi này từ bất cứ điện thoại nào.

9. Tôi có cần thẻ OHIP để sử dụng dịch vụ của Phòng Cấp Cứu (ER) hay không?

Trong trường hợp khẩn cấp, các bệnh viện sẽ điều trị cho quý vị ngay mà không cần phải xem thẻ của quý vị trước. Nhưng sau đó quý vị phải trình thẻ của mình nếu quý vị muốn Ontario Health Insurance Plan (OHIP) trả tiền các hóa đơn bệnh viện của quý vị.

10. Điều gì diễn ra khi tôi đến Phòng Cấp Cứu (ER)?

Đây là những gì sẽ rất có thể diễn ra khi quý vị đến nơi:

- Trước hết, quý vị cần phải ghi danh tại quầy tiếp nhận của Phòng Cấp Cứu (ER). Việc làm này cho phép nhân viên biết là quý vị đang ở đó và tình trạng bệnh của quý vị là gì. Nếu tình trạng bệnh của quý vị đòi hỏi phải có hành động ngay lập tức, một y tá hay bác sĩ có thể gặp quý vị liền tức thì.
- Tiếp theo, quý vị sẽ gặp một y tá của Phòng Cấp Cứu. Người y tá này sẽ chắc chắn là người bệnh trầm trọng nhất sẽ được bác sĩ khám trước tiên.
- Nếu quý vị phải chờ, quý vị sẽ được yêu cầu ngồi chờ tại khu vực chờ khám.
- Nhân viên sẽ gọi tên của quý vị khi phòng khám đã được chuẩn bị sẵn sàng. Phòng khám sẽ có thể có một cái giường và một cái ghế trong đó. Phòng khám cũng có thể có một số y cụ. Quý vị có thể phải chờ ở đây một lát để được gặp bác sĩ.
- Khi bác sĩ đến, ông ấy hay bà ấy sẽ hỏi quý vị về tình trạng bệnh của quý vị và khám tổng quát cho quý vị. Đến lúc này, bác sĩ sẽ quyết định là việc gì sẽ diễn ra tiếp theo. Ví dụ, quý vị có thể cần phải được chụp quang tuyến hay làm thử nghiệm. Quý vị có thể phải chờ các kết quả của mình.

Một khi bác sĩ biết rõ hơn về tình trạng của quý vị, quý vị có thể được điều trị hay cho về nhà. Hoặc, nếu trường hợp của quý vị nghiêm trọng hơn, quý vị sẽ ở lại bệnh viện để được làm các thử nghiệm hay điều trị thêm nữa.

11. Nếu tôi đến Phòng Cấp Cứu (ER), tôi phải chờ bao lâu?

Nhiều việc có thể ảnh hưởng đến thời gian quý vị chờ tại phòng cấp cứu:

- Tình trạng của quý vị nghiêm trọng như thế nào
- Thời gian và ngày mà quý vị đến phòng cấp cứu
- Diện tích và địa điểm của bệnh viện nơi quý vị đến
- Phòng Cấp Cứu có bận rộn hay không do có các vấn đề như những tai nạn lớn hay có dịch cúm bùng phát
- Nếu quý vị phải ở lại bệnh viện để được giải phẫu hay để được điều trị khác nữa

Quý vị có thể tìm hiểu thêm trực tuyến trên mạng về thời gian chờ đợi ở bệnh viện.

12. Tôi có các thắc mắc về việc sử dụng hệ thống y tế tại Ontario. Tôi có thể gọi ai để hỏi?

Liên lạc với đường dây thông tin INFOline của cơ quan Dịch Vụ Ontario (ServiceOntario), từ 8 giờ 30 sáng đến 5 giờ chiều. Nhân viên sẽ có thể giúp quý vị bằng tiếng Anh, tiếng Pháp và bằng 20 ngôn ngữ khác. Hãy gọi:

- 1-866-532-3161
- TTY 1-800-387-5559
- Tại Toronto, TTY 416-327-4282

Hãy tìm hiểu thêm trực tuyến trên mạng tại địa chỉ health.gov.on.ca